

# O Gaiteiro de Lugo

## Calendario Gallego

PRO ANO DE 1933

Relixioso, profético, astronómeo, recreativo,  
popular e barato

Ano 76 d' a fundaceón. Propiedá rexistrada  
Propietario, XÉRARDO CASTRO

Véndese a DOUS CÁS

Neste mundo estrafalarío,  
antes que a cruz y-o calvario,  
procura o Gaitero, goza!  
¿Es novo? ¡Chucha unha moza!  
¿Vas vello? ¡Reza o resario!



¿Parecech' a España tolá?  
¡Consólate, home, consola  
e dáca a bota do viñol...  
¿Non é este mundo unha bola?  
¡Deixaas acarriolar, filliñ!

---

Venta exclusiva d' iste Calendario en Santiago, Casas Reales 26, MANUEL NEIRA TORRADO, Almacén de Quincalla e Paquetería, y-en Carballo, Plaza da Libertad 13, MAXIMINO NEIRA TORRADO, Paquetería e Quincalla  
Pedidos a o Editor XÉRARDO CASTRO, S. Pedro, 29 LUGO

## Feiras e mercados d'a provincia de Lugo

*Ayuntamiento de Abadín.*—Primeiro e terceiro sábado Gontán.

*Alfoz.*—13 Carballido; 25 de Abril e 25 de Xulio La-goa; o primeiro miércoles Mor.

*Antas de Ulla.*—O 10.

*Baleira.* Quincenalmente alternando c' a de Castro-verde.

*Barreiros.*—Primeiro domingo e 1.<sup>º</sup> de Marzo e mercados os viernes en Souto; terceiro domingo San Xulián Becerreá.—O 13 e 19.

*Begonte.*—1.<sup>º</sup> e 15 Pacios e si o 15 e domingo o 14.

*Carballedo.*—17 e 29 Castr.; 4 Buciños.

*Castro de Rey.*—Cada quince días en Domingo alter-nando c' a de Meira; 8 e último sábado Riberas de Lea.

*Caurel.*—O segundo e cuarto domingo Seoane; 1.<sup>º</sup> e 19 Folgoso; primeiro domingo Ferramulín.

*Cervantes.*—Cuarto domingo Donis; 28 Quindós; 18 San Pedro; primeiro domingo Seixas.

*Cervo.*—O primeiro domingo e o 16

*Corgo.*—13 Aday; 23 Gomeán

*Cospeito.*—Terceiro domingo chamada a do Monte e o primeiro miércoles de cada mes con mercado os miérco-les; primeiro jueves Muimenta.

*Chantada.*—O 5 e 21 e mercados os martes, xueves e domingos; 2 Laxe.

*Castroverde.*—Cada 15 días; 12 Miranda.

*Fonsagrada.*—20 de Xaneiro, 25 de Marzo, 25 de Abril, Ascención, Corpus, 24 de Xunio, 2 de Xulio, 15 d'<sup>º</sup> Agos-to, 8, 9, 10 e 21 de Septiembre e 8 de Noviembre e mer-cados os sábados.

*Foz.*—Mercados os martes; 10 e 24 Espiñeira.

*Friol.*—O 4 e 21; 6 e 16 Roimil; 18 Cotá; 26 Guimarey.

*Germade*—4 e 19 Momán; 13 Roupar.

*Guntín*—5 Lousada; 11 Lousadela; 23 Grolos; 15 San Román.

*Incio.*—O 22.

*Xove.*—Rigueira e Xove o cuarto domingo.

# O Gaiteiro de Lugo

## Calendario Gallego

PRO ANO DE 1933

según as ouservaciós feitas nº o Ouservatorio d' a ciudá de San Fernando, con arreglo o meridiano de Santiago.

### UNECO QUE SE PUBLICA EN GALICIA

**Cómputo eclesiástico.**—Aureo núm. 15.—Epacta III.—Ciclo solar 10.—Indicación romana I.—Letra dominical A.—Letra del martirologio romano c.

**Velaciones.**—Se cierran el 28 de Febrero y el 2 de Diciembre.—Se abren el 17 de Abril y el 26 Diciembre.

**Eclipses.**—Febrero, 24.—*Eclipse anular de Sol, invisible en España.*

Agosto, 21.—*Eclipse anular de Sol, invisible en España.*  
**Fiestas móviles.**—El Santísimo Nombre de Jesús, 2 de Enero.—Domingo de Septuagésima, 12 de Febrero.—Domingo de Sexagésima, 19 de Febrero.—Domingo de Quincuagésima (*Carnaval*), 26 de Febrero.—Miércoles de Ceniza, 1 de Marzo.—Domingo I de Cuaresma (*Cuadragésima*) 5 de Marzo.—Domingo II de Cuaresma, 12 de Marzo.—Domingo III de Cuaresma, 19 de Marzo.—Domingo IV de Cuaresma, 26 de Marzo.—Domingo de Pasión o de Lázaro, 2 de Abril.—Viernes de Dolores, 7 de Abril.—Domingo de Ramos (*Palmarum*), 9 de Abril.—Jueves Santo, 13 de Abril.—Viernes Santo, 14 de Abril.—Sábado Santo, 15 de Abril.—Domingo de Pascua de Resurrección, 16 de Abril.—Domingo de Pasquilla o de Cuasimodo, 23 de Abril.—Ntra. Sra. la Divina Pastora, 30 de Abril.—Solemnidad de San José, 3 de Mayo.—La Ascensión del Señor, 25 de Mayo.—Pascua de Pentecostés o del Espíritu Santo, 4 de Junio.—La Santísima Trinidad, 11 de Junio.—Santísimo Corpus Christi, 15 de Junio.—El Sagrado Corazón de Jesús, 23 de

Junio.—El Purísimo Corazón de María, 24 de Junio.—Festividad de Cristo Rey, 29 de Octubre.—Domingo I de Adviento, 3 de Diciembre.—Domingo II de Adviento, 10 de Diciembre.—Domingo III de Adviento, 17 de Diciembre.—Domingo IV de Adviento, 24 de Diciembre.

Téporas.—*Primeras*: el 8, 10 y 11 de Marzo.—*Segundas*: el 7, 9 y 10 de Junio.—*Terceras*: el 20, 22 y 23 de Septiembre.—*Cuartas*: el 20, 22 y 23 de Diciembre.

Letanías o rogaciones.—Mayores, el 25 de Abril. Menores, el 22, 23 y 24 de Mayo.



## XUICIO D'O ANO

1 9 3 3

*Castro Lamas*—o enemigo  
de quen nin co-a cruz consigo  
librarme—, jcousa que espanta!,  
pra dar outra vez conigo  
tirou, c'un sachó, d'a manta.

E xa que d'él arrenego  
(máis que d'as silvas o cego),  
como Xudas aconsella,  
fixome volver o rego  
puxándome d'unha orella.

A facer mofa de mí  
ben disposto, dixo: «ó fin  
aquí está o tamborileiro  
que fuxindo d'*O Gaiteiro*  
se escurecerá en Chavín».

Inda co-a rabia revento;  
pro jaquí estou!, e me presento,  
segundo *normas modernas*  
co-a boca... ¡com'un pimento!,  
y-en coiro entramba-las pernas.

2 Papel de fumar

N'este ano, en qu'eu *serei mudo*,  
si c'o demo non me escudo,  
Padre Gaspar, ¡vou perdido!: *.....*  
n'hay que *vestir ó desnudo*,  
hay que *despir ó vestido*...

Brañego, que non t'expricas  
porque andan as nenas ricas  
cal *criadiñas de cegas*,  
¿sabes que non son *maricas*  
soménte, ond'ò mar, as pégas

Xesú!, Xesú! qu'estribillos!,  
xoguetes d'*absurdas modas*,  
sin medo òs berros d'os pillos,  
vin eu na playa de Covas  
*ejebos en calzoncillos*...

*Mariquitas!*, sempre en tratos  
c'os cosméticos baratos...  
y-adiós os homes fornidos!  
chegó o tempo d'os gatos  
e d'os merengues lambidos...

As monas chámanles *chicos*,  
y-eu, comparando estes *micos*  
c'os montañeses viriles,  
lémbrome d'os abanicos  
e deixo en paz òs fusiles.

O ano mil novecentos  
trint'e tres é o señalado  
pra que fártos e famentos  
xirémos òs catro ventos,  
c'o piquiño ven zarrado...

¿Cacareyan? que ch'importa!  
tú, que c'os zorros comulgas,  
¡torna as cabras d'a tua horta!

y-hastrá pra catar as pulgas  
tapa o cuchucho d'a porta...

O que ora a intención non forme  
de *ter man d'a tarabela*,  
vista non vista uniforme,  
¡xa aprenderá na choupela  
que *o demo mayor non dorme!*

Pide que Dios nos perdone!  
e méntras Xudas ch'abone  
cousa que mande faguer,  
si trona, ¡deixa que trone!  
si chove, ¡deixa chover!

Repara no meu tambor!  
e d'o teu faco señor  
lembra, si o tés olvidado,  
que o meterse a redentor  
é salir crucificado.

N'este mundo estrafalario,  
antes que a cruz y-o calvario,  
procura ó *Gaiteiro*, ¡goza!  
¿Es novo? ¡Chucha unha moza!  
¿Vas vello? ¡Reza o resario!

¡Deixa tocar a quen toca!  
¡Deixa bullar a quen bulla!  
¡Deixa andar o can co-a roca!  
¡Déixame enfiar a agulla,  
¡ladrón, pra coserch'a boca!

¡Deixa que a xente cativa  
s'estire!... Si das *un viva*  
¡seña ese *viva* a un refaixol  
y ¡en paz! si serran de riba  
os que serraban de baixo.

¿Parécech'a España tola?  
¡Consólate, home consola

e dáca a bota de viño!...  
¿Non é este mundo unha bola?  
¡Déixaa acarroular, filliño!

E déixame esta alegria  
y-este tambor que porfia  
por axotá-la tristura:  
tras d'a noite, ¡ven o dia!  
y-a noite, ¡nin sempre dura!

A. N. V.

---

### AQUEL CALDEIRO...

Esforzado mariñeiro,  
si ben che aprace o donaire,  
desde a ponte de Viveiro  
repara n'aquel caldeiro  
que vai e ven po-lo aire!

O demo, que non se farta  
de sollas, (mal rayo o parta  
segú-no ten merecido).  
con unhas uñas d'a cuarta  
vai n'o caldeiro escondido.

Cencerril danza resona  
n'unha casetiña... e *a mona*  
*de Dios*, que non oye ás xórdas,  
rápido baixa pr'a tona  
d'a y-agua, por duas cordas.

Cai n'o mar, con gracia suma,  
y-o vello patrón, que fuma  
en pipa, e mais a gueivota,  
ven unha nube de escuma,  
mentra-lo caldeiro flota.

É solamente un segundo...  
Dempoixas n'o mar profundo

enrabexado bucea  
y-esquencéndose d'o mundo  
pone a rabuñar n'a area.

E xa ali ven!, tras contados  
instantiños, os rasgados  
ollos de rostros divinos  
enseñándolles pescados  
e conchas d'os pelegrinos.

Cal araña po-lo fio,  
e cada vez con mais brío,  
sube, por detrás ceibando  
diamantes de rosio  
pr'os nenos qu'están brincando.

Sube, mais ¡adiós maxeza!,  
o axusticado entropeza  
antes de chegar á forca,  
e quedase n'unha peza  
a xente, ó ver que se emborca.

E ó reparar, ¡cousa extraña!,  
que tanta area, co-a maña  
d'un trasno, dándoll'on vello,  
xa parece alta montaña  
próxima a chegar ó ceyo...

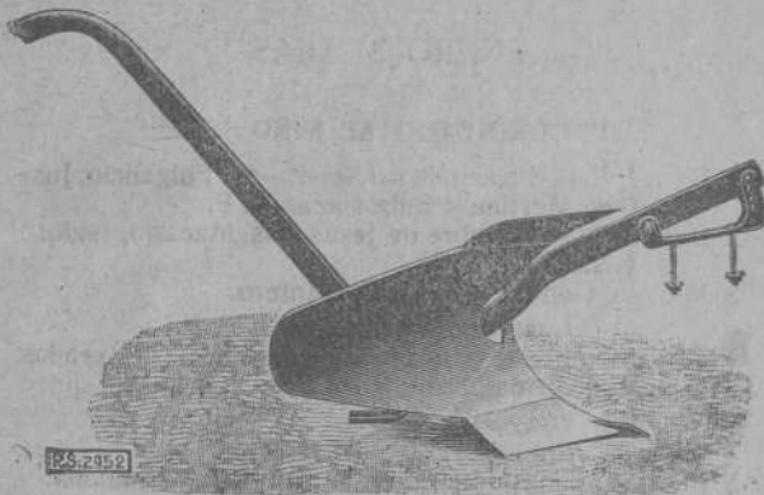
¿Y-el chegaria? De fixo;  
pero Barro, un dia, dixo:  
¡non m'apraz que pr'aló vaya!.  
E co-a areya, que ser quixo  
monte, está facendo praya.

O mar lle pideu socorro,  
e Viveiro, posto en corro,  
non se farta, entusiasmado,  
de contemplar aquel chorro  
que sal d'o mar encanado!!

A. NORIEGA VARELA.

*Orillas d'o Landro*

6 Papel de fumar



**MAQUINARIA AGRICOLA E INDUSTRIAL**  
comprará V. en mejor calidad y a precios  
económicos

DE LA

Casa Alemana de Maquinaria Agrícola  
**Pablo Werner**

Cesionario para Galicia, Asturias, Zamora y León norte  
de FÉLIX SCHLAYER, S. A., Madrid

**LUGO**

**Emilio Castelar, 7**

**Teléfono 196**

Pidan catálogos especiales

**BAMBÚ**

**7**

## ENERO 31 DIAS

### MES DEDICADO AL NIÑO JESÚS

- 1 Dom. † *La Circuncisión del Señor.*—ss. Fulgencio, Justina, Martina y Eufrosiana.—I. P.
- 2 Lun. El Smo. Nombre de Jesús y ss. Macario, Isidoro y Narciso.
- 3 Mar. ss. Genoveva, Daniel y Antero.

*Crescente as calro e media d<sup>a</sup> a tarde*

**D**N-os primeiros días ponse un tempo frio, de xeadas fortes, mais logo empeza a caer auga e neve, sin qu' o frio amaine.

- 4 Miér. ss. Aquilino, Tito y Benedicta.
- 5 Juev. ss. Telesforo, Eduardo, Apolinar y Emiliana.
- 6 Vier. † *La Adoración de los Santos Reyes Melchor, Gaspar y Baltasar y S. Melián.*—I. P.
- 7 Sáb. ss. Julián patrón de Ferrol y Félix.
- 8 Dom. ss. Maximino, Luciano y Gúdula.
- 9 Lun. ss. Marcelino, Julián, Vidal y Marciana.
- 10 Mar. ss. Gonzalo de Amarante, Agatón y Juan.
- 11 Miér. ss. Teodosio, Higinio, Salvio y Anastasio.

*Cheia as oito e media d<sup>a</sup> a noite.*

- G**O frio non nos deixa, inda parez qu' aperta mais al-gús dias, y-as xeadas, fortes e negras, farán c' os porcos qu' haxa n o sal o tomen mui ben.
- 12 Juev. ss. Arcadio, Victoriano, Benito y Modesto.
  - 13 Vier. ss. Leoncio, Gumersindo y Verónica.
  - 14 Sáb. ss. Huario y el beato Bernardo de Corleón.
  - 15 Dom. ss. Pablo, Mauro y Benito.
  - 16 Lun. ss. Fulgencio, Marcelo, Ticiano y Honorato.
  - 17 Mar. ss. Antonio abad, Rosalina y Leonila.
  - 18 Miér. La Cátedra de S. Pedro en Roma, y Santa Margarita.

- 19 Juev. ss. Sara, Marta, Canuto y Mario.

*Mongoante as seis e coarto d<sup>a</sup> a mañá.*

**G**O vento vaise poñendo do O. y-o frio cede pouco a pouco, nubrándose e chovendo miudiño cuasi sempre; as nebras pingonas farán aumental-a humedá.

**20** Vier. ss. Fabián, Sebastián y Felisa.

*Sol en Acuario as doce d<sup>o</sup> a mañá*

**21** Sáb. ss. Inés, Fructuoso y Plubio.

**22** Dom. ss. Vicente, Anastasio, Luftolde y Gaudencio.

**23** Lun. ss. Ildefonso y Raimundo.

**24** Mar. N.<sup>a</sup> S.<sup>a</sup> de la Paz y ss. Timoteo y Feliciano.

**25** Miér. La Conversión de S. Pablo y Sta. Elvira.

*Nova as once e coarto d<sup>o</sup> a noite.*

Sigue o tempo d<sup>o</sup> humedad; algúns días soprarán os ventos do NE. y-empeza a secar, mais logo volvemos as andadas.

**26** Juev. ss. Policarpo, Teógenes y Paula.

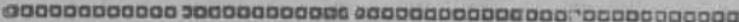
**27** Vier. ss. Eulalia, Angela, y Juan Crisóstomo.

**28** Sáb. ss. Julián, Cirilo, Tirso e Inés.

**29** Dom. ss. Francisco de Sales, Valero y Ruzafa.

**30** Lun. ss. Hipólito y Félix.

**31** Mar. ss. Pedro Nolasco, Julio y Marcela.



\* \*

Quixen contar miñas coitas  
pra desfogar miñas penas,  
que son moitas, ¡moitas, moitas...!

I-o ir, coitado, buscando  
quen o sentir meu sentira,  
foi meu penar agrandando  
vendo que donde coidaba  
seguro atopar consolo,  
desengaños atopaba.

¡Ay pobre do que a outro acode,  
cobizoso do sosego  
que solo a morte dar pode!

† Manuel LEIRAS PULPEIRO

Mondoñedo (Lugo)

## FEBRERO 28 DIAS

### DEDICADO A LA PURIFICACIÓN DE LA VIRGEN

- 1 Miér. ss. Ignacio, Severo, Pablo y Brígida.  
2 Juev. La Purificación de Ntra. Sra. y Sta. Feliciana.

*Crescente a unha e coarto d<sup>o</sup> a tarde.*

**3** Tempo revolto, mais ben d<sup>o</sup> humedá, con ventos froxos do SO. algúns días, y-outros alborotadós.

- 3 Vier. ss. Blas, Félix y el Beato Nicolás.  
4 Sáb. ss. Andrés, José Leonisa y Gilberto.  
5 Dom. ss. Agueda, Calamanda y Albino.  
6 Lun. ss. Teófilo, Saturnino y Dorotea.  
7 Mar. ss. Romualdo, Ricardo y Juliana.  
8 Miér. ss. Juan de Mata, Ciriaco, Paulo y Dionisio.  
9 Juev. ss. Donato y Apolonia.  
10 Vier. ss. Escolástica, Sotera y Jacinto.

*Cheia a unha d<sup>o</sup> a tarde.*

**11** Sigue a humedá y-en xeneral tempo amorosoño que fará adiantar a cosecha un pouquín.

**11** Sáb. Los Siervos de María y ss. Saturnino, Lázaro y Desiderio.

**12** Dom. de Septuagésima.—ss. Eugenio, Damián y Eulalia. *Anima.—I. P.*

**13** Lun. ss. Benigno, Marcelo, Lucina y Catalina.

**14** Mar. ss. Valentín y el beato Juan Bautista.

**15** Miér. ss. Severo, Casto, Lucio y Decoroso.

**16** Juev. ss. Elías, Isaías, Jeremías, Julián y Faustino.

**17** Vier. ss. Julián de Cadocia y Alejo.

*Mongoante as duas d<sup>o</sup> a tarde.*

**18** Os ventos soprando froxos do S. traerán algunas chaparradas y-algo de frío, mais en xeneral o tempo estará temprado e axudará os campos.

**18** Sáb. ss. Simeón, Claudio y Eladio.

**19** Dom. de Sexagésima.—ss. Gabino, Alvaro y Conrado.—I. P.

*Sol en Piscis as duas e coarto d<sup>o</sup> a mañá*

**20** Lun. ss. León, Eleuterio y Nemesio.

- 21** Mar ss. Máximo, Félix y Ovidio.  
**22** Miér. La Cátedra de S. Pedro en Antioquía y ss. **Pascasio** y Tecla.  
**23** Juev. ss. Marta, Margarita y Florencio.  
**24** Vier. ss. Matías, Modesto, Sergio y Primitiva.

● *Nova a unha menos coarto d<sup>e</sup> a tarde*  
 Pouco a pouco vai cedendo a humedad; e logo o vento N. soprará con fuerza, refrescando bastante.

- 25** Sáb. ss. Cesáreo, Valero y Donato.  
**26** Dom. *de Quincuagésima (Carnaval)*.—ss. Alejandro, Fortunato y Víctor.—I. P.  
**27** Lun. ss. Baldomero y Leandro.  
**28** Mar. ss. Basilio y Procopio.—*Se cierran las velaciones.*
- 

## CIRCUNLOCUCIÓN ultra modum familiares

### Naipes

- O rosquilleiro.—El as de oros.  
 O Copeto.—El as de copas.  
 O rabo d' ovella.—El as de bastos.  
 A carránca, o colga-candiles, ou o argadélo.—El as de espadas.  
 O monarca.—El Rey.  
 A besta, ou o qu' apreta o rabo as égoas.—El caballo.  
 A laréta, ou a lavapeta.—La sota.  
 O trélo.—Un tres.  
 O arranca-biságras.—Un dos.  
 Un garrafel·lo, un bisbállo, ou un trunfallo, ou un d'os que non vé.—Un trunfo pequenijo.

### Cantar

Trasalbiña viva, viva,  
 Trasalbiña viva ben:  
 Trasalbiña tén a sona  
 de cantar e bailar ben.

## MARZO 31 DIAS

### MES DEDICADO A SAN JOSÉ

- 1 Miér. de Ceniza.—El Sto. Angel de la Guarda y S. Ressonado.—Ayuno sin abstinencia.—I. P.
- 2 Juev ss. Simplicio, Pablo y Lucio—I. P.
- 3 Viér. ss. Emeterio, Celedonio y Ticiano.—Ayuno con abstinencia.—I. P.
- 4 Sáb. ss. Casimiro, Cayo y Lucio.—Ayuno sin abstinencia.—I. P.

Crescente as dez e media d<sup>a</sup> a mañá.

Tempo revolto e de mal caris; pol-as noites o frío fai d<sup>a</sup> as suas, perxudicando as cosechas, qu' iban bastante adiantadas.

- 5 Dom. I de Cuaresma (Cuadragésima).—ss. Eusebio, Adrián, Teófilo y Ntra. Sra. de África.—I. P.
- 6 Lun. ss. Victoriano, Victor y Cirilo.—I. P.
- 7 Mar. ss. Tomás de Aquino y Felicitas.—Anima.—I. P.
- 8 Miér. ss. Juan de Dios ab. de la locura y Félix.—Tém-pora.—Ayuno sin abstinencia.—I. F.
- 9 Juev. ss. Francisca y Catalina.—I. P.
- 10 Vier. ss. Crescencio, Alejandro y Melitón.—Tém-pora.  
Ayuno con abstinencia.—I. P.
- 11 Sáb. ss. Eulogio, Constantino y Fermín.—Tém-pora.—Ay. sin abst.—I. P.
- 12 Dom. II de Cuaresma.—ss. Gregorio y Ntra. Sra. de la Misericordia.—I. P.

Cheia as tres menos coario d<sup>a</sup> a mañá.  
Volv<sup>e</sup> o frío a amolarnos, nevando nalgúz sitios e n-outros chovendo abondo e soprando sin xeito os ventos qu' o fin van xirando pr<sup>e</sup> o N.

- 13 Lun. ss. Leandro, Cristina y Eufrasia.—I. P.
- 14 Mar. ss. Florentina y Matilde.—I. P.
- 15 Miér. ss. Longines, Raimundo y Melitón.—Ayuno sin abstinencia.—I. P.
- 16 Juev. ss Julián, Ciriaco y Agapito.—I. P.
- 17 Vier. ss. José de Arimatea y Patricio.—Ayuno con abstinencia.—I. P.

18 Sáb. ss. Cirilo, Gabriel, Braulio y Salvador.—*Anima.*  
—Ayuno sin abstinencia.—I. P.

19 Pons' o vento NE., y-o frío y-as xeadas pol-as noites  
fan moito mal as cosechas.

19 Dom. III de Cuaresma —† San José esposo de la Sma.  
Virgen.—*Anima.*—I. P.

20 Lun. ss. Eufemia y Ambrosio.—I. P.

21 Mar. ss. Benito y Filemón.—I. P.

Sol en Aries as duas menos coarto d<sup>o</sup> a mañá

### PRIMAVERA

22 Miér. ss. Deogracias, Plubio y Basilio.—*Ayuno sin abstinencia.*—I. P.

23 Juev. ss. Victoriano, Fidel y Toribio.—I. P.

24 Vier. ss. Simeón y Agapito.—*Ay. con abst.*—I. P.

25 Sáb. La Anunciación de Nta. Sra. y Encarnación del Hijo de Dios, ss. Dimas y Quirino.—*Ayuno sin abstinencia.*—I. P.

26 Dom. IV de Cuaresma.—ss. Braulio y Teodosio.—*Anima.*—I. P.

Nora as tres e media d<sup>o</sup> a mañá.

O frío non nos deixa; algúns días xea y-outros os nubrados fan qu' a auga y-o grainzo n-os teñan aterecidos e qu' esquenzamos q' entrou a primaveira.

27 Lun. ss. Ruperto y Alejandro.—I. P.

28 Mar. ss. Castor, Doroteo y Sixto.—I. P.

29 Miér. ss. Pastor, Jonás y Eustasio.—*Ayuno sin abstinencia*—I. P.

30 Juev. ss. Juan Clímaco, Víctor y Régulo.—I. P.

31 Vier. ss. Amadeo y Amós.—*Ay. con abst.*—I. P.

### Adiviñanza

Unha laranxa me deron,  
sóilo m'a deron prestada,  
dérонме cinco con ela,  
e dez, pra mellor gardála.

A y-alma.

## ABRIL 30 DIAS

### MES DEDICADO A LOS DOLORES DE LA VIRGEN

1 Sáb. ss. Venancio, Macario y Teodora.—*Ayuno sin abstinencia.*—I. P.

2 Dom. de Pasión o de Lázaro.—ss. Francisco de Paula y Abundio.—I. P.

3 Lun. ss. Benito, Ricardo, Benigno y Ulpiano.—I. P.  
*Crescente as seis d<sup>a</sup> a mañá.*

4 Dom. Tempo desapacible, con ventos tolos d<sup>a</sup> O., algumas xeadas, chaparradas e nubrados, é o que nos trai este coarto d<sup>a</sup> o mes que chaman d<sup>a</sup> as augas mil.

5 Mar. ss. Isidoro, Víctor y Zósimo.—I. P.

5 Miér. ss. Vicente Ferrer, Emilia e Irene —*Ayuno sin abstinencia.* I. P.

6 Juev. ss. Celso, Celestino y Marcelino.

7 Vier. de Dolores.—ss. Epifanio, Ciriaco y Donato.—*Anima.*—*Ayuno con abstinencia.*—I. P.

8 Sáb. ss. Perpetuo, Alberto, Máxima y Genaro.—*Anima.*—*Ayuno sin abstinencia.*—I. P.

9 Dom. de Ramos.—ss. María Cleofé, Casilda y Prócoro.—I. P.

10 Lun. ss. Daniel, Ezequiel y Terencio.—I. P.

11 Mar. ss. León, Antipas e Isaac.—I. P.  
12 Miér. ss. Constantino, Zenón y Victor.—*Ayuno sin abstinencia.*—I. P.

13 Juev. Santo.—ss. Hermenegildo, Justino y Máximo.—I. P.

14 Vier. Santo —ss. Tiburcio, Valeriano y Telmo.—*Ayuno con abstinencia.*—I. P.—Fiesta Nacional.

15 Sáb. Santo o de Gloria.—ss. Anastasia, Basilisa, Victoria y Elena.—*Ayuno sin abstinencia.*—I. P.

16 Dom. de Pascua de Resurrección —ss. Toribio, Engracia y Cayo.—I. P.

17 Lun. ss. Aniceto, Marfa, Ana y Elena.—*Se abren las velaciones.*—I. P.

18 *Mongoante as catro e coarto d' a maña.*  
Van cedendo os ventos y-o tempo poñéndose amoro-  
siño, d' humedad e temprado; ni-os derradeiros volve ou-  
tra vez a poñerse revoltos e de mal carís.

18 Mar. ss. Eleuterio, Andrés y Toribio.—I. P.

19 Miér. ss. Vicente, León, Hermógenes y Crescencio.—  
*Anima.*—I. P.

20 Juev. ss. Inés de Monte Pulciano, Marcelino y Víctor.  
—I. P.

*Sol en Tauro a unha e coarto d' a tarde*

21 Vier. ss. Anselmo, Apolonio y Alejandra.—I. P.

22 Sáb. ss. Sotera, Angustias y Caído.—I. P.

23 Dom. *de Pasquilla o de Quasimodo.*—ss. Gerardo, Jorge, Adalberto y Clemente.—I. P.

24 Lun. ss. Fidel, Gregorio, Leoncio y Honorio.

25 *Nova as seis e media d' a tarde.*  
Volv' a poñerse fosc' o tempo, y-as cosechas atrasan  
moito por istes cambios.

25 Mar. ss. Marcos, Aniano y Esteban.—*Letanías mayo-  
res.*—I. P.

26 Miér. ss. Cleto, Marcelino y Ntra. Sra. de la Saleta.

27 Juev. ss. Anastasio, Toribio y Pedro de Mogrovejo.

28 Vier. ss. Esteban, Prudencio, Patricio y Vidal.

29 Sáb. ss. Pedro de Verona, Roberto y Hugo.

30 Dom. Nuestra Señora la Divina Pastora.—ss. Amador, Sofía, Lorenzo y Catalina.

---

### Oubea o lobo...

Oubea o lobo xunt' a cruz de pedra,  
¡y-o Cristo non s' arredra!,  
que xa o sol posto non está soliño:  
d' unha luz, luz de verme, s' acompaña,  
porqu' ind' hay na montaña  
quen lle colma d' aceite o farolíño...

Antonio NORIEGA VARELA

## MAYO 31 DIAS

### DEDICADO A MARIA MADRE DEL AMOR HERMOSO

1 Lun. ss. Felipe, Santiago, Segismundo y Orencio.

2 Mar. ss. Anastasio y Félix.

*Crescente as dez e media d<sup>a</sup> a noite*

**D**Sopran con força os ventos do SO., con nubrados, chuvias e bastante frío; tempo pouco agradabre.

3 Miér. Solemnidad de San José. — La Invención de la Santa Cruz y S. Alejandro.

4 Juev. ss. Paulino, Ciriaco, Mónica y Antonina.

5 Vier. ss. Pio, Máximo, Eulogio y Agustín

6 Sáb. ss. Juan Ante-Portam-Latinam patrón de los impresores, Benita y Ntra. Sra. de la Cabeza.

7 Dom. ss. Augusto, Agustín, Domitila y Benedicto.

8 Lun. Ntra. Sra. de los Desamparados y S. Eladio.

9 Mar. ss. Gregorio, Nacienceno y Lucas.

*Cheia as dez d<sup>a</sup> a noite.*

**G**O tempo sigue desagradabre, ventoso y anubarrado; os ventos d' un lao pr' outro; as veces ponse despexado o ceo, mais o frío non cede.

10 Miér ss. Antonino y el beato Job.

11 Juev. ss. Florencio y Anastasio.

12 Vier. ss. Domingo de la Calzada y Epifanio.

13 Sáb. Ntra. Sra. de los Mártires y S. Pedro Regalado.

14 Dom. ss. Bonifacio, Pascual, Justa y Justina.

15 Lun. ss. Isidro labrador, Torcuato y Simplicio.

16 Mar. ss. Juan Nepomuceno, Honorato y Ubaldo.

*Mongoante a unha menos coarto d<sup>a</sup> a tarde.*

**G**Os ventos do SO., soprando mais froxos, van compoñend' o tempo, que se pon de primaveira; logo volven os nubrados a descompoñelo.

17 Miér. ss. Pascual Bailón y Bruno.

18 Juev. ss. Félix Cantalicio y Dióscoro.

19 Vier. ss. Pedro Celestino, Ciriaca y Prudencia.

20 Sáb. ss. Bernardino de Sena y Anastasio.

21 Dom. ss. Victorio, María del Socorro y Secundino.

*Sol en Géminis a unha d<sup>a</sup> a tarde*

- 22 Lun. ss. Rita de Casia, Elena y Rufino.—*Letanias menores*.—I. P.  
 23 Mar. ss. Desiderio, Basilio y Miguel.—*Letanias menores*.—I. P.  
 24 Miér. ss. Torcuato, Susana y Robustiana.—*Letanias menores*.—I. P.

 *Nova as dez d<sup>a</sup> a mañá.*  
 Vai mellorand' o tempo, vindo algúz días temprados;  
 o fin ponse nubrado caendo algunas chaparradas fortes  
 y-algo de grainzo.  
 25 Juev. † *La Ascension del Señor*.—ss. Gregorio, Luciano y Dionisio.—I. P.  
 26 Vier. ss. Felipe Neri y Zácaras.  
 27 Sáb. ss. Juan, Restituta, Julio y Eutropio.  
 28 Dom. ss. Justo, Eladio, Luciano, Germán y Emilio.  
 29 Lun. ss. Teodosia y Maximino.  
 30 Mar. ss. Fernando Rey de España y Basilio.  
 31 Miér. ss. Crescencio, Petronila y Pascasio.

.....

### Na más esvía cume...

Na más esvía cume, dond'as fadas dos sinos  
 ceiban os seus anceios nas trevas a vagar,  
 teño un rebaño d'urces, que gardan vinte pinos,  
 vixias isolados cara a luz do luar.

I-alí, ao carón, cinguida d'aurifrolidos toxos,  
 pretiño d'unha fonte, bicada da espadaña,  
 -santa consagración dos meus vagos antoxos!—  
 teño unha ermida branca no colo da montaña

Xá fixen amistade co-as aves da rapiña,  
 e teño, por amada, un águia pequeniña,  
 que, nun vóo a raiola do sol sabe cortar.

Véñenme ver as pegas, as comadres da cume;  
 e cando cai a neve eu encendo un gran lume,  
 e facemos fiada ao redor do meu lar...

Alvaro CUNQUEIRO MORA

Mondoñedo (Lugo)

## JUNIO 30 DIAS

### DEDICADO AL SANTÍSIMO SACRAMENTO

1 Juev. Ntra. Sra. de la Luz y ss. Iñigo y Fortunato.

*Crescente as doce d<sup>o</sup> a mañá.*

2 Ventos froxos do SE. e tempo seco e craro en xeneral; algúis días sintese unha miguiña de calor.

2 Vier. ss. Marcelino, Pedro y Nicolás Peregrino.

3 Sáb. ss. Paula, Clotilde, Isaac y Ovidio.—*Ayuno con abstinencia.*—I. P.

4 Dom. *Pascua de Pentecostés o del Espíritu Santo.*—Santos Francisco Caracciolo, Saturnina y Quirico—I. P.

5 Lun. ss. Bonifacio, Doroteo, Apolonio y Sancho.—I. P.

6 Mar. ss. Norberto, Felipe, Amancio y Paulina.—I. P.

7 Mier. El Triunfo de S. Pablo y S. Roberto. —*Témpora*—I. P.

8 Juev. ss. Medardo, Salustiano y Maximiano.—*Anima.*—I. P.

*Cheia as cinco d<sup>o</sup> a mañá.*

9 Tempo nubrado, algunhos tronos e chaparradas, con ventos fortes qu' irán cedendo pouco a pouco, hasta poñerse soleado e temprado.

9 Vier. ss. Primo, Feliciano, Ricardo y Pelagio.—*Témpora.*—*Abstinencia de carne*—I. P.

10 Sáb. ss. Restituto, Ciriaco y Margarita.—*Témpora.*—*Anima.*—I. P.

11 Dom. La Santísima Trinidad, ss. Bernabé, Felipe y Fortunato y Adelaida.

12 Lun. ss. Juan de Sahagún, Nazario y Onofre.

13 Mar. ss. Antonio de Padua y Luciano.

14 Miér. ss. Basilio el Magno, Marciano y Rufino.

*Mongoante as once e media d<sup>o</sup> a noite.*

15 Algúis días veñen con nubrados y-auga, mais logo vai mellorando poñéndose un tempo quente que fai moito ben os sembrados.

15 Juev. † *Sanctissimum Corpus Christi.*—ss. Modesto, Benilde, Crescencia y Libia.

16 Vier. ss. Benón, Francisco de Regis y Quirico.

- 17 Sáb. ss. Manuel, Ismael y Pablo.  
 18 Dom. ss. Marco, Marceliano y Paula.  
 19 Lun. ss. Gervasio, Protasio, Bonifacio y Ursicino.  
 20 Mar. ss. Silverio, Florentina y Macario.  
 21 Miér. ss. Luis Gonzaga, Raimundo y Demetria.

*Sol en Cáncer as nove e coarto d' a noite*

VRAU

- 22 Juev. ss. Paulino, Albano, Flavio y Niceas.  
 23 Vier. El Sagrado Corazón de Jesús y ss. Zenón, Félix y Agripina.

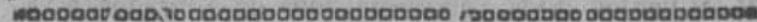
*Nova a unha e media d' a mañá.*

Por algú sítios choverá d' abondo y en xeneral tempo d' humedadá, cuasi frío e fortes ventos.

- 24 Sáb. El Putisimo Corazón de María, La Natividad de S. Juan Bautista y S. Fausto.  
 25 Dom. ss. Orosia, Guillermo, Próspera y Lucía.  
 26 Lun. ss. Juan, Pablo, Pelagio y Virginio.  
 27 Mar. Ntra. Sra. del Perpetuo Socorro y S. Zoilo.  
 28 Miér. ss. León, Argimiro, Pablo y Benigno.  
 29 Juev. † San Pedro y San Pablo y ss. Marcelo y Siro.  
 30 Vier. La Conmemoración de Santiago Apóstol y Santa Emilia.

*Crescente as dez menos coarto d' a noite.*

Os ventos do NE. despexan os nubarróns e vai deixando de chover, poñéndose un tempo de vrau, mui xeitoso pra durar o centeo



### Adiviñanza

Vai de burato en burato  
co-as tripas de arrastro.

A agulla.

### Refrás

O que da parte, tócalle menos.  
 Porque morra unha vella, non todas han ser pestilencias.  
 De Santos a Nadal, ben chover, ben nevar.  
 Cada probe, enterra a seu pai como pode.

## JULIO 31 DIAS

### DEDICADO AL CORAZÓN DE JESÚS

- 1 Sáb. La Preciosa Sangre de Ntro. Sr. Jesucristo y ss. Casto, Martín, Leonor y Galo.
- 2 Dom. La Visitación de Ntra. Sra. y S. Longines.
- 3 Lun. ss. Trifón, Jacinto, Heliodoro y Eulogio.
- 4 Mar. ss. Laureano, Flaviáno y Teodoro.
- 5 Miér. ss. Miguel de los Santos, Zoa y Filomena.
- 6 Juev. ss. Dominica, Isaías, Lucía y Rómulo.
- 7 Vier. ss. Claudio, Fermín y Lorenzo de Brindis.

*Cheia as doce d<sup>a</sup> a mañá.*

Empeza o calor a deixarse sentir, mais dura pouco, pois axiña veñen nubrados con chapatradas com a de trono, refrescand<sup>a</sup> un pouco.

- 8 Sáb. ss. Isabel, Agapito y Procopio.
- 9 Dom. ss. Cirilo, Alejandro, Anatolia y Zenón.
- 10 Lun. ss. Cristóbal, Amalia, Segunda y Rufina.
- 11 Mar. ss. Pío I, Abundio, Sabino y Marciano.
- 12 Miér. ss. Juan Gualberto, Félix y Marciana.
- 13 Juev. ss. Anacleto, Eugenio, Joel y Esdras.
- 14 Vier. ss. Buenaventura, Genaro, Justo y Marcelino.

*Mongoante as doce e media d<sup>a</sup> a tarde.*

Os ventos do N. van despexand<sup>a</sup> os nubrados, e veñen unlos días de verdadeiro calor, escomenzando as labores d<sup>a</sup> a sega.

- 15 Sáb. ss. Enrique, Camilo y Antioco.
- 16 Dom. Nuestra Señora del Carmen y S. Fausto.
- 17 Lun. ss. Alejo, Marcelina, León, Jacinto y Generosa.
- 18 Mar. ss. Sinforosa, Emiliano y Federico.
- 19 Miér. ss. Vicente de Paúl, Arsenia y Justa.
- 20 Juev. ss. Elías, Librada, Jerónimo, Emiliana y Severa.
- 21 Vier. ss. Práxedes, Feliciano y Justa.
- 22 Sáb. ss. María Magdalena, Teófilo y Cirilo.

*Nova as catro d<sup>a</sup> a tarde.*

O calor vai apretando de moito xenio; nalgúns rexiós as troadas farán refrescar un pouco.

- 23 Dom.** ss. Apolinar, Brígida, Bernardo y Liborio.  
*Sol en Leo as oito e coarto d' a mañá*  
**CANÍCULA**
- 24 Lun.** ss. Cristina, Francisco, Solano y Víctor.
- 25 Mar.** † Santiago Apóstol patrón de España, ss. Cristóbal y Cucufate.
- 26 Miér.** ss. Ana madre de Nuestra Señora y Tudela.
- 27 Juev.** ss. Pantaleón, Juliana y Semproniana.
- 28 Vier.** ss. Víctor, Nazario, Celso y Eladio.
- 29 Sáb.** ss. Marta, Serafina, Beatriz, Félix y Próspero.
- 30 Dom.** ss. Abdón, Senén, Teodomiro y Carmona.
- Crecente as cinco menos coarto d' a mañá.*  
**Tempo revolto, d' auga e fresco unhos días, y-outros-  
 quentand' o sol unha miguiña; ventos froxos.**
- 31 Lun.** ss. Ignacio de Loyola y Pablo.



\* \* \*

O meu corazón roubóu-mo  
 esta noite unha canción.

Ela marchóu señardosa,  
 i-eu quedéi sin corazón...

...Ela marchóu señardosa,  
 i-eu quedéi sin corazón!

Coma unha flor esluada,  
 leva-o prendido no seo.  
 Unha folliña tras d'outra,  
 vai-no desfollando o vento.

...Unha folliña tras d'outra,  
 vai-no desfollando o vento...

Aquilino IGLESIAS ALVARIÑO

Villarente (Lugo)

## AGOSTO 31 DIAS

### DEDICADO AL CORAZÓN DE MARÍA

- 1 Mar. ss. Pedro Advincula, Félix y Nemesio.—*Jubileo de la Porciúncula.*
- 2 Miér. ss. Alfredo, Máximo y Ntra. Sra. de los Angeles.
- 3 Juev. La Invención de S. Esteban y S. Eufrasio.
- 4 Vier. ss. Domingo de Guzmán, Perpetua y Eleuterio.
- 5 Sáb. Ntra. Sra. de las Nieves y S. Emigdio.

*Cheia as sete e media d<sup>a</sup> a tarde.*

⌚ Tempo seco, ceo craro, ventos suaves, calor d'abondo sin afogamientos, y-a recolección facéndose en boas condiciós.

- 6 Dom. La Transfiguración del Señor y ss. Justo y Pastor.
- 7 Lun. ss. Cayetano, Alberto, Donato y Sicilia.
- 8 Mar. ss. Ciriaco, Emiliano y Marino.
- 9 Miér. ss. Román, Marciano y Cleto.
- 10 Juev. ss. Lorenzo ab. contra incendios y Paula.
- 11 Vier. ss. Tiburcio, Filomena y Susana.
- 12 Sáb. ss. Eusebio, Hilaria y Felicísima.
- 13 Dom. ss. Casiano, Hipólita, Radegundis y Elena.

*Mengoante as catro menos coarto d<sup>a</sup> a manhã.*

⌚ Aument<sup>o</sup> o calor por unhos días, chegando a facerse pesado; despois poñeráse algo fresco o descargar algunas traidas.

- 14 Lun. ss. Eusebio, Anastasia y Demetrio.—*Ayuno con abstinencia.*
- 15 Mar. † La Asunción de Nuestra Señora.—Ntra. Sra. de la Piedad y Ntra. Sra. del Alcázar.
- 16 Miér. ss. Roque, Jacinto y Joaquín padre de N.<sup>a</sup> S.<sup>a</sup>
- 17 Juev. ss. Paito, Juliana, Llorada y Anastasio.
- 18 Vier. ss. Leonardo, Clara y Elena.
- 19 Sáb. ss. Mariano, Luis y Magín.
- 20 Dom. ss. Bernardo, Samuel y Severo.
- 21 Lun. ss. Fidel, Ciriaca y Francisca de Fremiot.

22 Papel de fumar

*Nova as seis menos coarto d<sup>o</sup> a mañá.*

19 Bon tempo en xeneral; en algunos sitios os ventos do SO. farán que veñan nubrados y unha pouca auga.

22 Mar. ss. Fabriciano y Timoteo

23 Miér. ss. Felipe, Benicio y Valeriano.

*Sol en Virgo as tres d<sup>o</sup> a tarde*

24 Juev. ss. Bartolomé y Aurea.

25 Vier. ss. Luis, Ginés y Patrícia.

26 Sáb. ss. Ceferino, Segundo y Vítores.

27 Dom. ss. Rufo y José de Calasanz.

28 Lun. ss. Agustín, Bibiano, Pelayo y Moisés.

*Crecente as dez e coarto d<sup>o</sup> a mañá.*

29 Sopran sin forza os ventos do SO. y-anque veñen al-gús días craros e despexados, pol-as noites empez<sup>a</sup> a notarse fresquiño.

29 Mar. La Degollación de S. Juan Bautista.

30 Miér. ss. Rosa de Lima, Celedonio y Emeterio.

31 Juev. ss. Ramón Nonnato y Ntra. Sra. del Buen Viaje.

## No cuartel

Chegou a o cuartel Xose Pequeno, que tiña fama na sua parroquia de Piugos de ser home espabilao, y un sárinxento facíalles prauticar na estrucción e deciañes: Agora acostarbos d<sup>o</sup> espaldas n<sup>o</sup> suelo e move ñas pernas como si foírais en becicleta. Xosé Pequeno non movía as pernas y-o sárinxento o notalo acercuouse a él e dixolle ¿Por qué non move as pernas? y-o Pequeno contestoulle con moita sor-ña: e que a miña becicleta tenlle a roda libre, meu sárinxento. Pero iste notou que era un qu<sup>o</sup> as tira-ba de listo e según estaba tumbado pegoill<sup>o</sup> un puntapé en certo sitio qu<sup>o</sup> o bon de Pequeno empezou a mover as pernas c'unha furia que mesmo parecía qu<sup>o</sup> iba n<sup>o</sup> unha carreira a quen correr mais.

## SEPTIEMBRE 30 DIAS

### DEDICADO A SAN MIGUEL ARCÁNGEL

- 1 Vier. La Predestinación de N.<sup>a</sup> S.<sup>a</sup> y ss. Gil y Lupo.
- 2 Sáb. ss. Antolín, Esteban y Máxima.
- 3 Dom. ss. Columbiano, Ladislao y Serapia.

*Sale a canícula*

- [4 Lun. N.<sup>a</sup> S.<sup>a</sup> de la Consolación y ss. Cándida y Rosa.

*Cheia as cinco d<sup>e</sup> a mañá.*

- Os ventos do SO. sosterán un tempo algo revolto e bastante fresco; logo xiran pr<sup>t</sup> o NO. e ponse agradable quasi d<sup>e</sup> Outono.

- 5 Mar. ss. Lorenzo, Justiniano, Rómulo y Obdulia.
- 6 Miér. ss. Eleuterio, Eugenio y Petronio.
- 7 Juev. ss. Clodoaldo, Anastasio y N.<sup>a</sup> S.<sup>a</sup> de los Reyes.
- 8 Vier. La Natividad de Nuestra Señora.
- 9 Sáb. ss. María de la Cabeza, Sergio y Gorgonio.
- 10 Dom. ss. Nicolás de Tolentino y Pulqueria.
- 11 Lun. Ntra. Sra. de las Viñas y ss. Proto y Jacinto.

*Mongoante as nove e media d<sup>e</sup> a noite.*

- Sigue mellorand' o tempo, volvendo a quentar ben o sol, o que fará que nalgúns sitios se presenten troidas e lostregos.

- 12 Mar. El Santísimo Nombre de María y S. Leoncio.
- 13 Miér. ss. Felipe, Eulogio y Maudillo.
- 14 Juev. La Exaltación de la Sta. Cruz y S. Víctor.
- 15 Vier. Los Dolores Gloriosos de Ntra. Sra. y ss. Nicomedes, Valeriano y Porfirio.
- 16 Sáb. ss. Cipriano y Eufemia.
- 17 Dom. Las Llagas de S. Francisco y S. Pedro Arbués.
- 18 Lun. ss. Tomás de Villanueva y Sofía.
- 19 Mar. La Aparición de la Virgen de la Saleta.

*Nova as seis e coarto d<sup>e</sup> a tarde.*

- Sosténs' o bon tempo, soprando froxos os ventos do NE.; o fin poñeráse nubrado, caendo auga d<sup>e</sup> abondo por algúns sitios.

- 20 Miér. ss. Eustaquio, Agapito y Cándida.—*Tēmpora.*  
*I. P.*

- 21** Juev. ss. Mateo, Isacio y Pánfilo.  
**22** Vier. ss. Mauricio, Lorenzo y Jonás.—*Tēmpora.—Astenencia de carne.—I. P.*  
**23** Sáb. ss. Lino, Fausto y Tecla.—*Tēmpora.—I. P.*

*Sol en Libra as doce e coarto d' a tarde*

#### OUTONO

- 24** Dom. Ntra. S.<sup>a</sup> de las Mercedes y ss. Gerardo y Dalmacio.

- 25** Lun. ss. Lope y María de Cervellón.

- 26** Mar. ss. Amancio, Cipriano y Justina.

**D** *Crescente as tres e media d' a tarde.*  
 Pons' un temporal d' algunha humedá, mais amoro-siño, muy bon pr' os sembrados, caendo unhas noiteas de friaxe y-algunhas nebras.

- 27** Miér. ss. Cosme y Damián.

- 28** Juev. ss. Wenceslao y Máximo.

- 29** Vier. La Dedicación de San Miguel Arcángel.

- 30** Sáb. ss. Gregorio, Jerónimo y Sofía.



### A NOITE BOA

A ceniña compón logo,  
 miña dulce compañeira,  
 que como veño da feira  
 traigo ganas de comer;

e co-as ganas e co~~o~~ tempo  
 hastra me don as costelas.  
 Bota o lume ben estelas  
 qu'aínda non quero morrer.

Os potes xa están fregados  
 e as patatas peladiñas...

¡Vivan as miñas neniñas,  
 que trabalian que e un primor!

Ti, Xuana, un chambrón descolga  
 do carneiro da semente,

## OCTUBRE 31 DIAS

### DEDICADO AL SANTO ANGEL CUSTODIO

- 1 Dom. El Sto. Angel Custodio y S. Remigio.
- 2 Lun. Los Angeles de la Guarda, Saturio y Eleuterio.
- 3 Mar. ss. Dionisio, Fausto, Cándido y Gerardo.

*Cheas as cinco d<sup>a</sup> a tarde.*

○ Nós primeiros días bon tempo d<sup>a</sup> outono en xeneral; logo escomenzan a soprar forte os ventos do NO. e van caendo chaparradas ligeiras.

- 4 Miér. ss. Francisco de Asís, Cayo y Aurea.
- 5 Juev. ss. Froilán patrón de Lugo y León y Plácido.
- 6 Vier. ss. Sabina, Primo, Feliciano y Bruno.
- 7 Sáb. Ntra. Sra. del Rosario y ss. Sergio y Marco.
- 8 Dom. ss. Demetrio, Pelagio y Nestor.
- 9 Lun. Ntra. Sra. de la Cinta y S. Dionisio.
- 10 Mar. ss. Francisco de Borja, Florencio y Paulino.
- 11 Miér. ss. Nicasio, Germán y Fermín.

*Mongoante as cinco menos coarto d<sup>a</sup> a tarde.*

○ O frío vai a máis, tempo revolto, con nubrados e ventos tollos, xeando algunas noites,

- 12 Juev. Ntra. Sra. del Pilar y del Remedio.—*Fiesta oficial de la Raza.*
- 13 Vier. ss. Eduardo, Marcial y Venancio.
- 14 Sáb. ss. Calixto, Evaristo y Bernardo.
- 15 Dom. ss. Teresa de Jesús y Bernardo.
- 16 Lun. ss. Florentino y Ambrosio.
- 17 Mar. ss. Eduvigis, Mariano, Mamerto y Victor.
- 18 Miér. ss. Lucas, Julián y Trifona.
- 19 Juev. ss. Pedro de Alcántara y Rosina.

*Nova as seis menos coarto d<sup>a</sup> a mañá.*

○ Afroxa o frío, e pons' un tempo d<sup>a</sup> humedá mui bon pra qu' as herbas medren; nós derradeiros o frío sintese mais xa qu' a neve apareceu n-as montañas.

- 20 Vier. ss. Caprasio, Juan Cancio e Irene.
- 21 Sáb. ss. Hilarión, Astero y Arturo.
- 22 Dom. ss. María Salomé y Córdula.

23 Lun. ss.. Servando, Pedro Pascual y Germán.

*Sol en Escorpio as nove d' a noite*

24 Mar. ss. Rafael Arcángel, Fortunato y Martín.

25 Miér. ss. Frutos, Crisanto y Daria.

*Crecente as dez e media d' a noite.*

N-unhos días non nos deixa os frío y-a humedá, mais despois pons' un tempo seco, ainda mais frío, con ventos d' un lao pr' outro.

26 Juev. ss. Evaristo, Luciano, Florencia y Marciano.

27 Vier. ss. Vicente, Sabina, Cristeta y Catalina.

28 Sáb. ss. Simeón y Judas Tadeo.

29 Dom. Festividad de Cristo Rey.—ss. Narciso, Gerona y Eusebio.

30 Lun. ss. Cenobia, Claudio y Amparo.

31 Mar. ss. Urbano y Quintin.

porque con él e cun dente  
nin Silva o pasa millor.

E, según contó o crego,  
predicando na tribúa,  
hoxe cabe carne crúa  
revolta con bacalao;

Conque, pon logo a remollo  
unha folla das medianas,  
e anda axiña, porque as ganas  
zúrranme con dura mao

E non ceixes de botar  
unha costela das boas;  
despois farás as filloas  
qu'a noite pra todo ten;

E eu tamén, ¡bah!, contareivos  
ó lume d'estas ramallas  
como nacéu n'unhas pallas  
Noso Señor en Belén...

† José M.<sup>a</sup> CHAO LEDO

Villalba (Lugo)

## NOVIEMBRE 30 DIAS

### DEDICADO A LAS ALMAS DEL PURGATORIO

- 1 Miér. † *La Fiesta de Todos los Santos.*—ss. Benigno, Cesáreo y María.  
2 Juev. La Commemoración de los difuntos y S. Justo.

*Cheas as oito d<sup>e</sup> a mañá.*  
**¶** Tempo frío y-enxoito en xeneral; ventos d<sup>e</sup> o N. que mesmo quere decir q<sup>ue</sup> a neve cham<sup>a</sup> as portas, anque xa n-a serra callou ben.

- 3 Vier. ss. Valentín, Hilario, Malaquías y Teófilo.  
4 Sáb. ss. Carlos Borromeo y Domingo.  
5 Dom. ss. Zacarías, Eusebio, Félix e Isabel.  
6 Lun. ss. Leonardo, Severo y Vinoco.  
7 Mar. ss. Herculano, Amaranto, Ernesto y Florencio.  
8 Miér. El Patrocinio de Ntra. Sra. y ss. Severiano, Severo, Victorino y Godofredo.  
9 Juev. La Aparición de la Virgen de la Almudena.  
10 Vier. ss. Aniano, Demetrio y Andrés.

*Mongoante as doce e coarto d<sup>e</sup> a tarde.*  
**¶** Vai xirando pouco a pouco o vento pr<sup>o</sup> o S. y-o tempo ponse d<sup>e</sup> auga e cheo d<sup>e</sup> humedadá, anque de bon tempo en xeneral.

- 11 Sáb. ss. Martín, Bartolomé y Toribio.  
12 Dom. ss. Millán, Diego de Alcalá y Paterno.  
13 Lun. ss. Estanislao, Eugenio III, Homobono y Rufo.  
14 Mar. ss. Serapio, Lorenzo y Veneranda.  
15 Miér. ss. Eugenio I, Leopoldo y Leoncio.  
16 Juev. ss. Rufino, Marcos, Valero y Edmundo.  
17 Vier. ss. Acisclo y Victoria.

*Nova as catro e media d<sup>e</sup> a tarde.*  
**¶** A y-auga parez qu' afroxa unha miguiña, e o mesmo tempo sub<sup>o</sup> o frío y-a neve vaise achegando.

- 18 Sáb. ss. Román, Máximo, Odón y Pedro.  
19 Dom. ss. Isabel, Ponciano y Crispín.  
20 Lun. ss. Félix de Valois, Simplicio y Agapito.  
21 Mar. ss. Esteban, Honorio y Rufo.

22 Miér. ss. Columbiano y Mario.

*Sol en Sagitario as seis d<sup>a</sup> a tarde*

23 Juev. ss. Clemente, Felicitas y Lucrecia.

24 Vier. ss. Juan de la Cruz, Crisógeno y Flora.

**D** *Crescente as sete e media d<sup>a</sup> a mañá.*

Os ventos do SE. e NE. soprando froxos sosterán un tempo nubrado, d<sup>a</sup> humedá, e pouco frío; algúns días as nebras pingonas déixanse ver.

25 Sáb. ss. Catalina, Moisés y Gonzalo.

26 Dom. Los Santos Mártires de Córdoba.

27 Lun. ss. Virgilio, Facundo y Primitivo.

28 Mar. ss. Gregorio III, Esteban y Valeriano.

29 Miér. ss. Iluminada y Saturnino.

30 Juev. ss. Andrés, Constancia y Justina.

## ALBORADA

¡Ay miña pequenña!  
¡Qu' ollos bonitos tés! ¡Qué briladores!  
¡Case salta a alma miña,  
e vendo as tuas coores  
verme parece todol-os amores!

Agora qu' a alborada  
os doces paxariños xa cantaron  
e da fresca orballada  
n-as perlas os ramíños se pintaron,  
agora ¡qué diviños  
brilarán os teus ollos cristalíños!

¡Ay! Asoma esas luces,  
asoma a esa ventana, miña hermosa,  
tí que sempre reluces  
co elas mais lustrosa  
qu' a luz cando nace silenciosa.

## DICIEMBRE 31 DIAS

### DEDICADO A LA INMACULADA CONCEPCIÓN

- 1 Vier. ss. Eloy, Natalia y Cándida.
- 2 Sáb. ss. Bibiana, Elis y Aureliana.—Se cierran las velaciones.

*Cheia a unha e media d<sup>a</sup> a mañá.*

● Nebras, humedá e bon tempore teremolos n os primeiros días, con ventos froxos e chuvias mansíñas; logo escomenza a enxugar.

- 3 Dom. I de Adviento.—ss. Francisco Javier y Claudio.  
*I. P.*
- 4 Lun. ss. Osmundo, Cleto y Bárbara.—I. P.
- 5 Mar. ss. Sabas, Agripina y Dalmacio.
- 6 Miér. ss. Nicolás de Bari y Emiliano.
- 7 Juev. ss. Ambrosio, Policarpo y Urbano.
- 8 Vier. † *La Purísima Concepción de Nuestra Señora.*
- 9 Sáb. ss. Restituto, Cipriano y Leocadia.
- 10 Dom. II de Adviento.—Ntra. Sra. de Loreto y ss. Eulalia y Hermogenes.—I. P.

*Mongoante as seis e media d<sup>a</sup> a mañá.*

● Volven os nubrados y-a humedá sin qu' acabara d' enxugar o tempo, y-as nebras tamén se votan encima; despois poñeráse despexado e mais frio.

- 11 Lun. ss. Dámaso, Sabino y Daniel.—I. P.
- 12 Mar. Ntra. Sra. de Guadalupe y S. Constancio.
- 13 Miér. ss. Eugenio, Orestes y Lucía.
- 14 Juev. ss. Nicasio, Justo, Pompeyo y Espiridión.
- 15 Vier. ss. Eusebio, Valeriano, Máximo y Fortunato.
- 16 Sáb. ss. Valentín y Adelaida.
- 17 Dom. III de Adviento.—ss. Francisco de Sena, Lázaro y Olimpia.—I. P.

*Nova as tres d<sup>a</sup> a mañá.*

● O frio vai subindo y os ventos sopran con forza do NE, mais axiña xitan pr' o S. poñéndos' un tempo nubrando y-algo temprado e d' auga.

- 18 Lun. La Expectación del Parto de la Sma. Virgen y Ntra. Señora de la Esperanza.—I. P.

- 19 Mar. ss. Nemesio, Fausta y Timoteo.  
 20 Miér. ss. Teófilo, Julio y Domingo de Silos.—*Témpora.*—I. P.  
 21 Juev. ss. Tomás y Anastasio.  
 22 Vier. ss. Demetrio, Zenón y Elena. —*Témpora.*—*Abstinença de carne.*—I. P.

*Sol en Capricornio as sete e media d<sup>o</sup> a mañá  
INVERNO*

- 23 Sáb. ss. Victoria, Nicolás y Sérvulo.—*Témpora.*—*Aguno con abstinencia.*—I. P.  
 ☽ *Crescente as oito d<sup>o</sup> a noite.*  
 Témpo revoltó e duro d<sup>o</sup> inverno; xeadas unhos días,  
 nebras e nubrados outros, auga e neve n os mais.  
 24 Dom. IV de Adviento. —ss. Gregorio, Eutimio y Luciano.—I. P.  
 25 Lun. † *La Natividad de Nuestro Señor Jesucristo.*—I. P.  
 26 Mar. ss Esteban, Marino y Dionisio.—*Se abren las velaciones.*—I. P.  
 27 Miér. ss. Juan Apóstol, Nicereta y Teodoro.—I. P.  
 28 Juev. La Degollación de los Santos Inocentes.—I. P.  
 29 Vier. ss. David y Tomás Cantuariense.  
 30 Juev. La Traslación de Santiago y S. Sabino.  
 31 Dom. ss. Silvestre, Columbio y Paulina.

ꝝ *Cheia as nove d<sup>o</sup> a noite.*  
 Neve d<sup>o</sup> abondo por algúns sitios y-en todos moito frío  
 con nebras, xeadas y-auga; así é a despedida d'iste ano  
 tan bon pr' algunos nada mais.

#####
   
 Vérasme aquí cantando,  
 xunto estas augas craras, estas penas;  
 verasme aquí agardando  
 que se rompan as lúgubres cadenas  
 da noite, que m' aparta  
 de quen nunca a alma miña se yeu farta.

† PASTOR DÍAZ.

Viveiro (Lugo)

*Láncara*.—O 24; 16 Cedrón; 2 e 17 Puebla; 11 Rio (Es-farrapa).

*Lorenzana*.—O 9, 19 e 28 e mercados os domingos.

*Lugo*.—O 4, 5 e 6 d<sup>o</sup> Outono (anual), primeiro e penúltimo viernes, o 12 e mercados os martes viernes e domingos; penúltimo día de cada mes Nadela.

*Meira*—O segundo e cuarto domingo.

*Mondoñedo*.—O 17, 18 e 19 d<sup>o</sup> Outono (anual), 2 e 17 e mercado os xueves, Quendas e 2 de Mayo (anual).

*Monterroso*.—O 1.<sup>º</sup> y o 15 e mercados os miércoles.

*Monforte*.—O 6 e 24, mercado os miércoles; 5 Fiolleda.

*Muras*.—O primeiro sábado; primeiro e segundo domingo Viveiro; terceiro domingo Balsa.

*Neira de Jusá*.—1.<sup>º</sup> e 16 Baralla; 7 Sobrado.

*Navia de Suarna*—Segundo domingo e último viernes, 23 de Febreiro e 29 de Septiembre (anuales) Puebla; terceiro domingo Silvouta; cuarto domingo Paradela; primeiro domingo Rao.

*Negreira de Muñiz*.—O segundo domingo.

*Os Nogales*.—O segundo domingo Doncos.

*Orol*.—O primeiro domingo Miñotos.

*Palas de Rey*.—O 7 y o 19 e mercado os sábados.

*Pantón*.—O 1.<sup>º</sup> e 15 Ferreira; 18 Santa Mariña.

*Páramo*.—O 10.

*Pastoriza*.—Cada quince días en domingo alterno Bretaña; o segundo e cuarto sábado Reigosa.

*Piedrafita*.—O 5 e 21 y o 8 de Septiembre (anual).

*Pol*.—O 1.<sup>º</sup> e 15 Riojuan; 7 e 21 Mosteiro.

*Puebla do Brollón*.—O 11 e 25, 29 Xunio (anual); 2 Estación.

*Portomarín*.—Mercado os domingos.

*Quiroga*.—O 10 e 27.

*návade*—O 2 e o 22 e mercado os xueves.

*Ribadeo*—Todos os miércoles e o 7 de Septiembre.

*Riotorto*—Mercado os sábados; 14 e 26 de cada dous meses Mojueira.

*Ribas do Sil*.—O 16.

*Samos*.—O 15; 17 Ponte do Lázara; 4 Castroncán.

*Sarria*.—O 6 e o 20, San Lázaro (anual) e mercados os domingos.

*Saviñao*.—O 8 Escáirón; 26 Currelos.

*Sober*. O 18 e 28.

*Taboada*.—O 20 e mercados os sábados.

*Trabada*. O primeiro domingo; 25 de Abril Cadeira (anual); 30 de Mayo San Fernando (anual).

*Trasparya*.—O 28 e o Domingo entre o 9 e o 15 Parga 23 Santa Cruz de Parga; 7 Villares; o último domingo Guitiriz e mercado os miércoles.

*Triacastela*.—O 12 e 28.

*Valle d' Our*.—O miércoles siguiente a o terceiro domingo e mercado os sábados.

*Villameá*.—Cada quince días e mercado os domingos.

*Villaodrid*.—O 25 Villacimil.

*Viveiro*.—O primeiro e terceiro domingo e mercado os xueves, sábados e domingos; o segundo domingo Galdo; lunes de Pa·cua, Cobas (anual).

*Villalba*.—O primeiro domingo e martes siguientes a o terceiro e mercados os martes e sábados; último domingo Arbol e mercados os viernes.

### Feiras anuales de Galicia

*Xaneiro*: 7, Portes; 8, Navallos.—*Febreiro*: 3, Portomarín.—*Marzo*: Domingo de Lázaro, Sarria.  
*Abril*: 6, Noya; lunes de Cuasimodo, Tuy; lunes de Pascua, Cobas en Viveiro.—*Mayo*: Día d' Ascensión, Santiago; 30, Balboa, Ribadeo. *Xunio*: Pascua de Pentecostés, Padrón; 1, Ourense; 29, Somiedo, e Brollón en Quiroga.—*Xulio*: 2, Coruña; 25, Santiago.—1 y 15 de cada mes en Pontevedra.—24, San Bartolomé en Penas Agudas, Viveiro.—*Septiembre*: 8, Fonsagrada, 3 días; terceiro domingo Becerreá; 8, Pedrafita d' o Cebreiro.—*Octubre*: 5, Lugo 3 días; 14, Villalba; 18, Mondoñedo, 3 días; 20, Lindin; terceiro domingo, Becerreá.—*Noviembre*, 1, Monterroso.—*Diciembre*: Dia d' a Purísima, Alvare, de donde é patrona, feira 12 días e mercado os xoves.



PAPEL  
DE  
**FUMAR**  
**BAMBÚ**